



CHAMA

Amicale des Étudiants
Lusophones de Strasbourg

Projet d'activités 2008





CHAMA

Membre de 3 fédérations



de la **Fédération des Associations Portugaises et Lusophones d'Alsace** depuis juin 2007

de la **Coordination des Collectivités**

Portugaises et Lusophones de France depuis novembre 2007



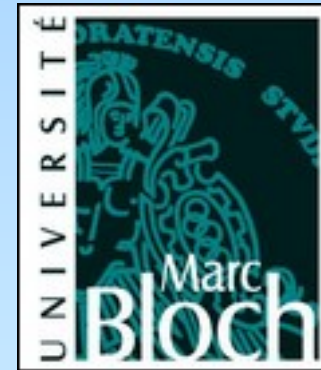
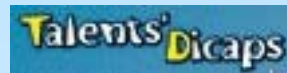
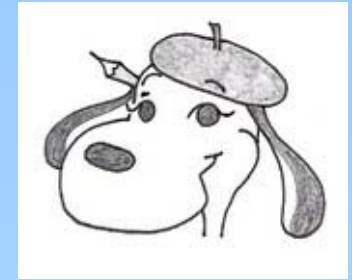
Observateur à l'Association Fédérative Générale des Etudiants de Strasbourg dès fin septembre 2008





CHAMA

Partenaires



1. Ouvertures et permanences de travail et d'accueil



*Du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 17h*

« La Cave » de CHAMA
à l'UMB, Bâtiment IV, sous-sol, salle 09

Avec les présences quotidiennes
des membres actifs de l'association



2. Mise à disposition de Journaux bilingues français-portugais

les étudiants peuvent consulter à l'association :

Cap'Mag <http://www.capmagellan.org/>

Lusojournal <http://www.lusojournal.com/>



3. Site internet plurilingue



Le site internet propose déjà mille et une informations sur la lusophonie.

L'association, ses membres actifs et ses traducteurs, se sont fixés le 1^{er} septembre 2008, pour compléter le contenu du site, et terminer les multiples traductions vers près de 15 langues.

Ce site deviendra à terme un site de référence sur la lusophonie pour les étudiants qui étudient et souhaitent étudier à Strasbourg ou dans un pays lusophone.

4. Courrier électronique : la lettre d'informations bi-mensuelle



CARTA DE CHAMA

LETTRE DE CHAMA

desde o mês de dezembro de 2008 / depuis décembre 2008

Ils sont déjà plus de 1200 étudiants, anciens étudiants, futurs étudiants et personnels de l'université à recevoir cette lettre d'information

5. Formation de ses membres

- A la Trésorerie
- Au Secrétariat
- A la Communication
- A la Création d'affiches ↗
- A la Création d'un site Internet
- Autres selon besoins

N.B. : les formations sont assurées tout au long de l'année par des personnes compétentes en lien avec CHAMA

6. REPAS - CONVERSATION

tous les mardis à 19h30
dans un Restaurant Universitaire

Chaque semaine depuis fin janvier 2008,
Ils sont toujours une dizaine d'étudiants
à se retrouver pour discuter autour d'un repas.
Les conversations se font en PORTUGAIS.



**Tous les mardis
à 19h**

DEBUTANTS
BIENVENUES



RDV au local de CHAMA
Université Marc Bloch
Batiment 4 sous-sol salle 09
monter les escaliers on entrant, prendre à gauche,
le long couloir jusqu'au fond, puis descendre au sous-sol.
Départ vers un Restaurant Universitaire
vers 19h15.

Pensez à recharger
vos cartes CROUS!



7. Journées Universitaires

Jeudi 31 janvier et Vendredi 1 février

de 9h à 17h

au Palais de la Musique et des Congrès de
Strasbourg

Présence des membres de CHAMA au Stand

Espagnol-Portugais



8. Soirées étudiantes



d'autres soirées
étudiantes dès la
rentrée universitaire
2008-2009



9. Portes Ouvertes de Chama à l'occasion des Portes Ouvertes des Universités



8 mars 2008 9h-17h

*Exposition d'une pélicule de photos sur la lusophonie
au local de l'association et accueil des futurs étudiants*

Coordonnée par **Liliana Teixeira**
(étudiante UFR Langues 2007-2008)



10. Campagne de soutien de listes étudiantes lors des élections aux Conseils d'UFR

du 1^{er} au 11 mars 2008

UFR des Langues

élection de 3 élus étudiants

"Étudier, communiquer, partager, s'intégrer, voyager, travailler, pour un job à la clé"

Tu es **étudiant** en LSHA?
(Licence **LEA**, Master **Plurilinguisme**, Master **Caweb**,
Master **Traduction**, Master à l'**ITI-R1**)

Lis ce qui suit!

Tous les deux ans, **NOUS** tous, **ÉTUDIANTS**, nous pouvons **VOTER**
pour élire nos élus étudiants en UFR, nos **REPRÉSENTANTS**.

Pour quoi faire?

1. Pour être **REPRÉSENTÉ** et faire **entendre ta voix** étudiante.
2. Pour être **INFORMÉ** des décisions universitaires, qui te concernent, et qui influent directement sur les **conditions de tes études**, de tes cours, de tes examens, **de ta vie d'étudiant**.
3. Pour que tes **DROITS** en tant qu'étudiant soient **DÉFENDUS** et **RESPECTÉS** grâce à des représentants étudiants **compétents et actifs**, **joignables** à tout instant.



Participons **ensemble**
au développement de la vie citoyenne et étudiante
de notre UFR Langues et Sciences Humaines Appliquées.

MARDI 11 MARS 2008
de 9h à 16h
salle 5132

Notre point fort :

Par l'intermédiaire de la **vie associative** à laquelle nous sommes liés, nous sommes en contact constant avec TOI et donc tous les étudiants. Nous pourrions donc plus facilement réaliser les 3 missions fixées plus haut.



Quelque soit **TON VOTE**, prends-toi en main, **UTILISE-LE**, c'est ton **DROIT**, c'est ton destin!

Avec le soutien de l'Amicale de LEA et CHAMA



UFR LSHA

élection de 4 élus étudiants

"Étudier, communiquer, partager, s'intégrer, voyager, travailler, pour un job à la clé"

Tu es **étudiant** en Langues, Langues et Interculturalité?
Licence, Master, Doctorat
en **Allemand, Anglais, Arabe, Espagnol, Hébreu, Italien, Japonais, Persan, Russe, Turc**

Lis ce qui suit!

Tous les deux ans, **NOUS** tous, **ÉTUDIANTS**, nous pouvons **VOTER**
pour élire nos élus étudiants en UFR, nos **REPRÉSENTANTS**.

Pour quoi faire?

1. Pour être **REPRÉSENTÉ** et faire **entendre ta voix** étudiante.
2. Pour être **INFORMÉ** des décisions universitaires, qui te concernent, et qui influent directement sur les **conditions de tes études**, de tes cours, de tes examens, **de ta vie d'étudiant**.
3. Pour que tes **DROITS** en tant qu'étudiant soient **DÉFENDUS** et **RESPECTÉS** grâce à des représentants étudiants **compétents et actifs**, **joignables** à tout instant.



Participons **ensemble**
au développement de la vie citoyenne et
étudiante
de notre UFR des Langues

MARDI 11 MARS 2008
de 9h à 16h
salle 4113

Notre point fort :

Par l'intermédiaire de la **vie associative** à laquelle nous sommes liés, nous sommes en contact constant avec TOI et donc tous les étudiants. Nous pourrions donc plus facilement réaliser les 3 missions fixées plus haut.



Quelque soit **TON VOTE**, prends-toi en main, **UTILISE-LE**, c'est ton **DROIT**, c'est ton destin!

Avec le soutien de l'Amicale d'Allemand « Treffpunkt » et l'amicale CHAMA



11. Repas lusophones

Restaurant Universitaire du STIFT

- Repas mozambicain – 27 février
- Repas portugais – 26 mars
- Repas angolais – 23 avril
- Repas brésilien – 14 mai
- D'autres repas dès septembre 2008



12. Jeux de société

en portugais

A la cafète de l'Amicale des Sciences

- Jeudi 14 février 20h30-23h
- Mardi 25 mars 20h30-23h
- Un mardi soir tous les deux mois *dès septembre 2008*



13. Sorties Bowling

*conversation bilingue
français-portugais*

Au bowling de l'Orangerie



le 18 mars et le
10 juin 2008,
et chaque trimestre
dès le 1^{er} septembre
2008

14. Le Carnaval de Strasbourg

30 mars 2008

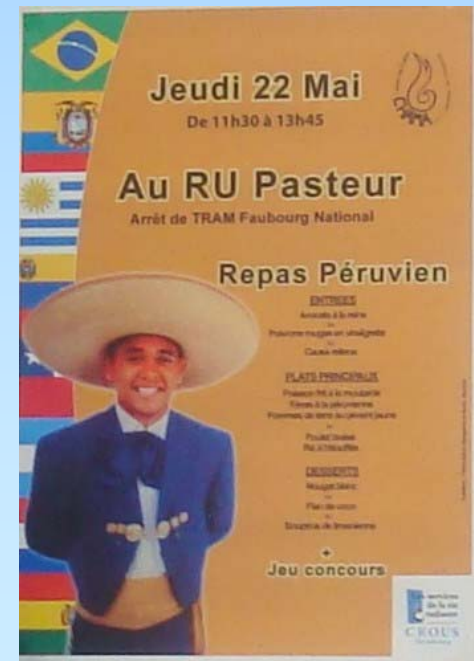


Chama a défilé avec l'association culturelle brésilienne de Strasbourg ARKESTRA



15. Repas Péruvien

Au Restaurant Universitaire Louis Pasteur



16. Semaine culturelle lusophone

du 22 avril au 25 avril 2008

semaine culturelle lusophone
ANGOLA BRÉSIL PORTUGAL
Semana cultural lusófona

Mardi 22 avril à 20h30
Présentation de Capoeira
Apresentação de Capoeira
Héli Pangloss
2 Allée René Capitant
Entrée libre

Mercredi 23 avril de 11h45 à 13h30
Déjeuner angolais
Almoço angolano
Restaurant Universitaire Le STIFT
1 bis quai Saint-Thomas
Tarif CROUS

Jeudi 24 avril à partir de 21h
Soirée danses et musiques brésiliennes
Noitada danças e músicas brasileiras
Dan-pêntiche l'Hippocampe
Quai des pêcheurs
Entrée libre

Vendredi 25 avril à 19h
Projection du film «Capitaines d'avril»
Projeção do filme «Capitães de abril»
Buffet portugais
Amphi 2 de l'Université Marc Bloch
Entrée libre

Contacts:
<http://chama.u-strasbg.fr>
<http://spiral.u-strasbg.fr>

le Stift ANEP SPIRAL ulp URS

*organisée
en partenariat
avec SPIRAL*

16-A. Semaine culturelle lusophone

Présentation et démonstration de Capoeira



Organisée par **Serge De Deus** (étudiant UFR LSHA 2005-2008), avec le soutien de **Patricia Salgado** (étudiante URS), **Alexia Seibert** (étudiante UFR Langues 2004-2008), **Marion Froment** (étudiante UFR LSHA 2007-2008)



16-B. Semaine culturelle lusophone

Danses et musiques brésiliennes



16-C. Semaine culturelle lusophone

Projection du film Capitães de abril et buffet portugais



Organisée par **Serge De Deus** (étudiant UFR LSHA 2005-2008), avec le soutien de **Mélanie Galizzi** (étudiante UFR Langues 2007-2009), **Mickael De Deus** (étudiant UFR STAPS 2006-2009), **João Neto** (étudiant UFR Arts), **Cindy Neves** (étudiante UFR Lettres 2007-2009), **Ester Ribeiro** (étudiante École de tourisme 2007-2009), **Sonia Garcia** (étudiante ULP 2007-2009)

17. Participation annuelle à un Tournoi de foot

le 11 mai 2008 à l'Elsau

Organisé par le Mosquito
pour les étudiants étrangers



L'équipe
du Brésil



L'équipe du Portugal

18. Pique-nique : Anniversaire de CHAMA

*CHAMA fête ses 3 ans d'existence
le 14 mai 2008*

Parmi tous ceux qui ont fait la vie de Chama durant ces 3 ans, ils ont été plus de 60 étudiants à être présent pour fêter cet anniversaire



Pique-nique Anniversaire

Mercredi 14 mai à 19h
Parc de l'Orangerie

CHAMA...
3 ans déjà

Infos et précisions

chama@umb.u-strasbg.fr
Serge 06 87 11 21 79

Chaque personne est priée de venir avec
- de quoi boire
- de quoi manger (sucré ou salé)
spécialités lusophones appréciées!



19. Soirée Spiral : Un air de polyphonie

le 19 mai 2008

Au pangloss

Avec la participation, grâce à Chama,
d'un groupe de chanteuses angolaises qui ont présenté
une de leurs compositions aux rythmes afro-brésiliens

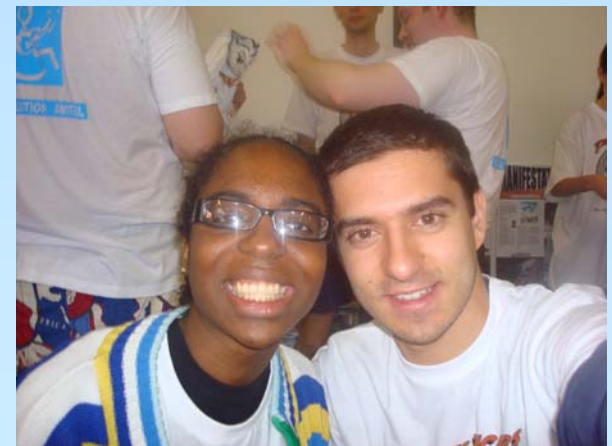
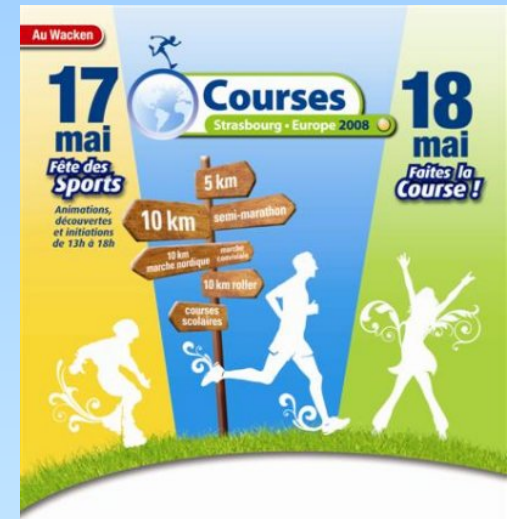


20. Participation au stand Talents' dicap lors des Courses de Strasbourg

le 17 et le 18 mai 2008

Depuis la création de l'association, Chama a toujours soutenu Talents'dicap qui prône l'amélioration des conditions de vie des

étudiants
handicapés



21. Sortie Caracala

- En collaboration avec Treffpunkt, l'amicale d'allemand



SORTIE
CARACALA
Dimanche 25 mai 2008

Fahrt nach Caracala Salida a Caracala

3 heures aux termes :
- sauna
- piscines

Visite guidée trilingue
de la ville de Baden-Baden
allemand, français, portugais

aller - Retour
en train

Logos: URS, ulp, and various national flags.



22. Tenue d'un stand à l'école Lucie Berger Mon village européen

29 mai 2008

Vente de
produits portugais
et démonstration
de Capoeira



23. Campagne de promotion du Diplôme Universitaire de portugais

Tout au long du mois de mai et du mois de juin 2008, Chama s'est rendu dans les lycées alsaciens afin de promouvoir le DU de portugais auprès des futurs étudiants.

La campagne continue en septembre et octobre 2008, avec la pose d'affiches dans les 3 Universités de Strasbourg et le passage dans les cours de 1^{ère} année d'initiation de portugais



Responsable de la campagne :

Serge De Deus (étudiant UFR Langues 2000-2005 et étudiant UFR LSHA 2005-2008)

24. Participation à la fête du quartier de l'orangerie

le 29 juin 2008

à l'Orangerie (avec l'ACPS et Arkestra)

25. 1^{ères} Universités d'été de la CCPF

Du 13 au 20 juillet 2008 à Coimbra au Portugal

Chama dépêche 4 étudiants membres de son Conseil
d'Administration, à cette semaine de formations
associatives



26. 11^e Rencontre Européenne des Jeunes Lusodescendants



*Du 3 au 10 août 2008
à Setúbal au Portugal*

Chama dépêche 5 étudiants membres
de son Conseil d'Administration
à cette semaine de découvertes
culturelles, de rencontres
et de formations associatives.



27. Semaine de rentrée

du 15 au 19 septembre

Participation avec les autres associations étudiantes de l'UMB et de l'ULP à la semaine de Rentrée

Mise en place d'un parrainage des primo-rentrants de Licence à l'UFR des Langues et l'UFR LSHA

Soirées de Rentrée par filières de Langues, Langues Etrangères Appliquées, Master de l'UFR LSHA

Responsables du projet :

Fanny Didier (étudiante UFR des Langues 2005-2008),

Maël Lassaux (étudiant UFR LSHA 2007-2009)

28. Week-end d'intégration

fin septembre ou fin octobre

Séjour culturel franco-portugais au
Luxembourg

Responsables du projet :

João Neto (étudiant UFR des Arts 2005-2009),

Serge De Deus

29. Radio-Chama

dès septembre 2008

Emissions mensuelles

Responsables du projet :

Adriana Gonçalves (future étudiante
en 2008-2009)

Serge De Deus

Lancement d'émissions
de Radio bilingues
français-portugais



30. Atelier de Théâtre de langue portugaise

à compter du 1^{er} octobre 2008

1h/semaine

Assuré par **João Neto**

(étudiant UFR Arts 2005-2009)

et **Serge De Deus**

(étudiant UFR des Langues 2000-2005

et étudiant UFR LSHA 2005-2008)

31. Soirées Karaoké

dès septembre 2008

Soirée trimestrielle

Responsable du projet :

Adriana Gonçalves (future étudiante en 2008-2009)

32. Semaine culturelle de la lusophonie et de la jeunesse

du 2 au 11 octobre 2008

En partenariat avec l'ACPS, l'Association "Saudades de Portugal", la FAPA, la CCPF, le Conseil de l'Europe et la Ville de Strasbourg.

32-A. Semaine culturelle de la lusophonie et de la jeunesse

2 octobre 2008

Salle Bon Pasteur – 12 rue Jean-Sébastien Bach

**Exposition de peintures sur
la violence à l'encontre des femmes**

**Représentation théâtral
en portugais dans le cadre de
“Tous en scène” Festival National
de Théâtre de langue portugaise**



32-B. Semaine culturelle de la lusophonie et de la jeunesse

5 octobre 2008

Parc de la citadelle

**Tenue d'un stand lusophone aux
"Vendanges du monde"**

32-C. Semaine culturelle de la lusophonie et de la jeunesse

7 octobre 2008

Patio - Université Marc Bloch

Pot d'accueil annuel de Chama

Assemblée Générale annuelle de Chama



32-D. Semaine culturelle de la lusophonie et de la jeunesse

11 octobre 2008

Rencontre régionale des jeunes

Sur le thème de

“La musique de langue portugaise”



Rencontre de Jeunes
Encontro de Jovens

Samedi 11 octobre 2008
Centre Culturelle du Neudorf - Strasbourg

Angola, Brésil, Musiques lusophones
France, Luxembourg, Musicas lusofonas

Mozambique, Portugal

JEUX
KARAOKE GEANT
CONCERTS

Pour en savoir plus
Adriana - 06 98 45 44 87
contactofapa@gmail.com

33. Campagne citoyenne de la CCPF – inscriptions des étrangers sur les listes pour les européennes



du 1er octobre au 31 décembre

Cette campagne se poursuivra par une campagne invitant les étrangers (y compris les étudiants étrangers de Strasbourg) à aller voter lors des élections européennes

Coordination du projet à Strasbourg :

Serge De Deus (étudiant UFR LSHA 2005-2008)

Bruno Vicente (étudiant URS 2007-2009)

34. Rencontre Nationale des Associations Portugaises et Lusophones

18 octobre 2008

A Paris

Chama dépêche 3 étudiants
à cette rencontre,
riche de formations associatives.



7^{ème} Congrès de la CCPF
4^{ème} Rencontre Nationale des
Associations Portugaises et Lusophones de France
Sous le Haut Patronage de M. Nicolas Sarkozy, Président de la République Française

Samedi 20 et Dimanche 21 Octobre 2007
Auditorium de l'Hôtel de Ville - 9h à 19h
5 rue Lobau 75004 Paris - Métro : Hôtel de Ville

Informations et inscriptions : contat@ccpf.info - site : www.ccpf.info
Tel : +331 44 62 05 04 - Fax : +331 44 62 08 05

Organisation :  www.ccpf.info

Partenaires : 

35. JT-Chama

dès fin 2008

Court journal télévisé trimestriel disponible sur internet
sur la vie lusophone en Alsace

Responsables du projet :

Aude Forestier (étudiante LSHA 2005-2008)

Serge De Deus

36. Séjour culturel au Portugal

VOYAGE
au
PORTUGAL

février 2009

Evora

Coimbra

Lisboa

Envie d'en savoir plus?
Envie de rejoindre l'équipe qui organise le voyage?

Infos et contacts :

Ester - Responsable du Projet
"Voyage au Portugal"
chama@umb.u-strasbg.fr

40 étudiants participerons à ce séjour culturel d'une semaine
à Lisbonne-Evora-Coimbra

37. Quinzaine du cinéma

date non encore définie

Au cinéma l'Odyssée

Quinzaine du cinéma de langue portugaise
avec le soutien de l'association

38. Gala des Langues

Courant 2008-2009

Grande soirée étudiante à destination des étudiants de l'UFR des Langues et de l'UFR LSHA.

39. Magasine bilingue français-portugais alsacien

Ce projet, qui a démarré fin 2007, avec le soutien et la participation de la Fédération des Associations Portugaises et Lusophones d'Alsace, devrait permettre le lancement de ce magazine en fin d'année 2008

Les articles sont rédigés par des étudiants.

Gabriela Antunes (étudiante UFR Langues 2007-2009) est la responsable en charge du projet.



CHAMA

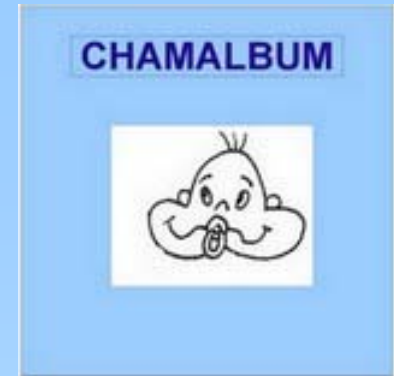
Amicale des Étudiants
Lusophones de Strasbourg

[HTTP://CHAMA.U-STRASBG.FR](http://chama.u-strasbg.fr)

chama@umb.u-strasbg.fr

© 2005 chama

"La Cave" Université Marc Bloch F-67084 Strasbourg



Activités année 2007



1. Semaine étudiante contre la violence faite aux femmes

Elle l'a organisée :

Juliette Araujo (étudiante UFR des Langues 2002-2005, étudiante UFR LSHA 2005-2007)

Ils l'ont soutenu :

**Les membres du
Conseil d'Administration de CHAMA**

du 19 au 23 mars 2007

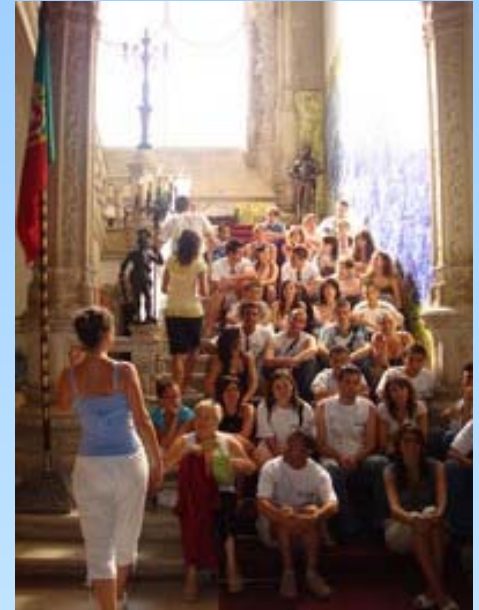


2. Rencontre Européenne des Jeunes Luso descendants

Ils y étaient :

Serge De Deus (étudiant UFR des Langues 2000-2005, étudiant UFR LSHA 2005-2008)

Beliza (étudiante UFR LSHA 2005-2007)



ont participé à la 10^e Rencontre Européenne des Jeunes Luso descendants du 5 au 12 août 2007

3. Rencontre régionale des Jeunes



Ils l'ont organisée :
en collaboration avec la
Fédération des Associations
Portugaises d'Alsace



*Ils étaient une 30aine d'étudiants
des 3 universités à y participer
le 22 septembre 2007*

Serge De Deus (étudiant UFR des Langues
2000-2005, étudiant UFR LSHA 2005-2008)

Patricia Salgado (étudiante de l'URS 2005-2008)

vous invitent à la
RENCONTRE DES JEUNES
sur le thème
Français, Franco-portugais et le Portugal
Samedi 22 septembre 2007

15h : Projection / Débat
Débat animé par
Carlos Pereira
Président du Conseil
des Communautés Portugaises
Jean-Philippe Nerva (à confirmer)
Réalisateur du documentaire
"Entre deux yeux"

Présence de la
RTPI
La chaîne de télévision
portugaise internationale

Tarif
Spécial *
5 euros

* pour les jeunes:
Bus spécial Aller-Retour
+ Débat
+ Repas
+ Concert

Dès 21h: Concert
Banda
Splash
de Paris

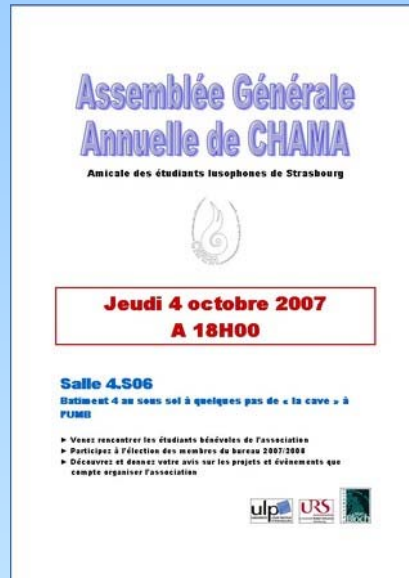
18h30 : Dîner
avec des spécialités portugaises

Autres TARIFS
Repas : 6 euros
Entrée: 10 euros
Entrée du Concert :
15 à 17 ans : 10€
Sur présentation de la carte
d'identité des jeunes inscrites
à la FAMP, dont l'année : 0€
Adultes Non Membres : 10€

OU : SALLE MUNICIPALE 1800
25, rue de Malin
à GERSWILLER

Infos et Résva avant le 16 septembre au 03 89 76 67 34
inscriptions (des jeunes au tarif spécial au 06 12 80 41 00) <http://fapayornia.casablog.com>
<http://f4norma@orange.fr>

4. Assemblée Générale 2007



le 4 octobre 2008



Election du nouveau
Bureau dirigeant

5. Pot d'Accueil



Organisé par la nouvelle
équipe CHAMA 2007-2008
le 8 octobre 2007



Une 50aine d'étudiants ont goûté
des spécialités
portugaises,
brésiliennes et angolaises



6. 4^e Rencontre Nationale des Associations Portugaises

Il y était :

Serge De Deus (Président de CHAMA 2007-2008
Membre d'Honneur)
avec les jeunes représentants de l'ACPS
et de la FAPA.



Lors de cette rencontre a aussi eu lieu
le **7^e Congrès de la CCPF**. Chama
fait depuis partie du Conseil d'Administration
de la CCPF-Coordination des Collectivités
Portugaises de France et cela jusqu'à fin 2010.



7. Soirée Festa latina / Fiesta latina

Mezzanine of London
le Jeudi 25 octobre 2007



organisée par **Laurent Broussal** (étudiant de l'ULP 2007-2008), **Patricia Salgado** (étudiante de l'URS 2006-2008), **Josefa Somoza** et **Alexia Seibert** (étudiantes de l'UFR des Langues 2004-2008)

8. Journée gastronomique portugaise

Le succès de la gastronomie portugaise a été total entre un repas portugais au Restaurant Universitaire du STIFT et la vente au Patio de l'UMB d'une centaine de délicieux beignets de viande et beignets de poisson portugais le mercredi 12 décembre



Organisé par **Carla Galiano** (étudiante UFR LSHA 2006-2007) et **Sandrine Simões** (étudiante UFR des Langues 2005-2008)

